

LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXXI, No 46

Vendredi, 6 novembre 1964

Mme LEMAIRE-DUGUAY, dir.-prop.
Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.

DE LA COURTOISIE EN AFFAIRES

Une vertu — La clef du succès

La courtoisie en affaires est une charmante vertu à cultiver, un puissant atout pour arriver au succès.

La courtoisie en affaires est réellement une vertu, parce que, pour arriver à posséder cette qualité, il faut d'abord acquérir un grand empire sur soi-même. Or, cela suppose bien des efforts, des renoncements.

Si tout marche à souhait, c'est facile d'être aimable, poli. Mais si le vent tourne, si les difficultés surgissent, si les contrariétés arrivent, ah ! ce n'est plus la même chose. Il faut se surveiller. Il faut mettre en pratique l'éternelle loi de la charité: "Faire aux autres ce qu'on voudrait qu'il nous fut fait à nous mêmes". Cette loi d'indulgence, d'amour, apportée aux humains par le suprême Législateur produit ses effets merveilleux tant dans les domaines matériels que spirituels.

Pourquoi prendre feu en face des moindres difficultés ? Pourquoi se monter la tête, et d'un mot brutal essayer de broyer son interlocuteur ?

Les hauts-cris, les injures ont-ils jamais amené d'heureux résultats ? Des lettres malveillantes, grossières ou mensongères ont-elles jamais porté chance à leurs auteurs ?

Non. Toutes ces fausses manoeuvres n'aboutissent d'ordinaire qu'à créer des ennuis, à baisser le niveau de la confiance, de l'estime qui doivent exister entre gens d'affaires, comme entre tous les individus appelés à vivre dans une même société.

Il y a toujours moyen de s'exprimer d'une manière polie, de régler les choses avec amabilité, sans aigreur.

Les paroles acerbes, comme des flèches empoisonnées, s'en vont ouvrir des plaies dans les coeurs. Il suffit d'une parole, d'un moment pour causer un grand mal; et Dieu sait si des années parviendront à cicatrifier de telles blessures.

En plus d'être une vertu, la courtoisie en affaires est un atout puissant pour réussir. Ce n'est pas peu dire. Et c'est une vérité à méditer.

En effet, si l'aménité, la patience, la pondération ne finissent pas toujours par convaincre sur-le-champ, elle laissent infailliblement une bonne impression sur l'interlocuteur, en préparant la voie à une meilleure chance pour la prochaine occasion.

L'avenir est bien problématique par les temps que nous traversons. Aussi, convient-il de ne rien négliger pour laisser ouvertes toutes les portes par où pourrait entrer le succès.

C'est à y songer sérieusement.

La courtoisie en affaires est la clef de la réussite.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

Programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités

Le programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités pour 1964-65 a débuté le 1er novembre 1964 pour se terminer le 30 avril 1965, annonce le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte. Le but de ce programme de travaux municipaux est de stimuler l'emploi pendant les mois d'hiver. Le gouvernement du Québec paiera 40 pour 100 du coût de

(suite à la page 2)

La foi et l'unité sont nécessaires au monde entier et à l'Europe en particulier, soutient S. S. Paul VI

CASSINO (AFP) — "Foi et unité, que pourrions-nous souhaiter et invoquer de mieux pour le monde entier, et en particulier pour l'éminente et importante partie de ce monde qui s'appelle Europe ?", a dit le pape dans le discours qu'il a prononcé au cours de la cérémonie qu'il a présidée à l'abbaye du Mont Cassin, où saint Benoît a été proclamé patron céleste de l'Europe.

"Qu'y a-t-il de plus moderne et de plus urgent, de plus difficile et de plus contrasté, de plus nécessaire et de plus utile pour la paix que la foi et l'unité ?", a poursuivi Paul VI. C'est pour que l'idéal de l'unité spirituelle de l'Europe soit désormais sacré et intangible pour les hommes d'aujourd'hui, pour ceux qui peuvent oeuvrer aussi bien que pour ceux qui peuvent seulement souhaiter, et pour que ne fasse pas défaut à ces hommes l'aide du Ciel en vue de la réalisation de cet idéal par des décisions pratiques et utiles, c'est pour cela que nous avons voulu proclamer saint Benoît patron et protecteur de l'Europe".

La paix

Prononçant, au début de son discours, l'antique invocation paix à cette maison et à tous ceux qui l'habitent, Paul VI a affirmé que l'on célébrait aujourd'hui en ce lieu "la paix" comme une lumière, brillant à nouveau, après que la guerre en eut éteint la flamme pieuse et bénéfique".

Le pape a ensuite souhaité aux fils de saint Benoît, aux élèves de l'école de l'abbaye, à vous messieurs de la cité terrestre, a-t-il poursuivi, qui avez l'intelligence et le courage de chercher ici, comme dans une source fraîche et secrète, la force spirituelle qui se révèle pour vous d'autant plus nécessaire qu'elle paraît étrangère à vos activités temporelles, c'est la vertu morale, c'est l'espérance qui rachète ces activités de leur tragique vanité, c'est la bonté dans laquelle nous voudrions que tout effort humain se sublimât".

Ayant rappelé ensuite les paroles de Bossuet disant "Je trouve dans l'histoire de votre

saint ordre ce qu'il y a de plus beau dans celle de l'Eglise", le pape a célébré la paix que l'on respire dans les murs de cette antique demeure bénédictine tour à tour détruite et rebâtie.

Reconstruction

Exprimant ensuite son émotion en voyant que toutes les traces de la guerre ont été effacées de ces hauts lieux ou de-

puis le 6e siècle se perpétue l'idéal de celui que l'on a appelé le patriarche d'Occident, le pape a dit :

"Mes frères, laissez-nous pleurer de gratitude. En raison des devoirs de nos fonctions auprès du pape Pie XII, de vénérée mémoire, nous avons les témoins de ce que le Siècle apos-

(suite à la page 8)

Il porterait le nom de SIDEBEC

Le complexe sidérurgique s'établirait à Bécancour

M. Gérard Filion

Le directeur de la Société Générale de Financement du Québec a donné à entendre, hier, qu'on peut accepter comme bien fondée une information publiée par un quotidien de la métropole à l'effet que l'entreprise sidérurgique québécoise portera le nom SIDEBEC et construira son usine à Bécancour.

Le Devoir publiait, le 27 octobre, que le noyau qui formera le conseil d'administration de la sidérurgie est composé de MM. Gérard Filion, directeur de la SGF, Me René Paré, président de la SGF, M. Gérard Plourde, président de United Auto Parts et membre des conseils d'administration de La Presse, de La Patrie et de la Banque Canadienne Nationale; M. Pierre R. Gendron, président de la Brasserie Dow, gouverneur de l'Université de Montréal et M. Peter N. Thompson, président et directeur général de la Power Corporation.

M. Filion a déclaré qu'il ne pouvait confirmer cette information mais qu'il pouvait dire que c'est possible ou probable que ces personnes deviennent les membres du noyau d'hommes d'affaires qui aura la responsabilité de mettre en marche la nouvelle société mixte qui dotera le Québec d'une sidérurgie.

Ces personnes se réuniront vendredi prochain pour étudier un projet de lettres patentes en vue de l'incorporation de Sidébec. M. Filion prévoit que les lettres patentes pourront être émises par le lieutenant-gouverneur dans une quinzaine de jours.

Le site

Tous les observateurs ont pris pour acquis, lors de la conférence de presse du premier ministre Jean Lesage, la semaine dernière, que Bécancour serait définitivement le site de la sidérurgie. M. Filion a dit à cette occasion que pour lui, c'était une affaire réglée. Comme la SGF contrôle, si discrètement soit-il, la société sidérurgique, il devient évident

(suite à la page 2)

L'EGLISE et la femme

Écrit par Réjean PLAMONDON pour la Presse Canadienne

ROME — Mgr Coderre, évêque de Saint-Jean, a demandé hier matin au concile que le schéma treize sur l'Eglise et le monde mette vraiment en lumière le rôle de la femme et affirme clairement que celle-ci a une tâche propre et nécessaire dans la réalisation du dessein de Dieu tant sur le plan naturel que surnaturel.

Le schéma devait également affirmer, a-t-il ajouté, que sans la contribution véritable de la femme, la société humaine et même le royaume de Dieu n'atteindraient ni leur perfection ni leur plénitude, et que les hommes seraient infidèles au dessein même de Dieu sur eux.

Mgr Coderre, qui parlait sur le numéro traitant de la dignité humaine dans le chapitre quatre, a souligné que grâce à l'encouragement et à l'aide de la femme, l'homme peut parvenir à l'état parfait du don de soi, qui sur le plan surnaturel est charité. C'est aussi grâce à la femme, mère et épouse, que la famille reçoit plus pleinement les valeurs humaines. Il est en elle de posséder l'instinct et de garder le souvenir de toutes les valeurs humaines et de les communiquer aux siens en temps opportun. C'est enfin grâce à la femme que l'homme qui, jusqu'ici, construit la cité terrestre, peut donner une meilleure place à la dignité humaine, au respect de la vie et au sens communautaire.

C'est la première fois qu'un évêque demande au concile que l'Eglise non seulement reconnaisse mais favorise la promotion de la femme. D'ailleurs, Mgr Coderre parlait au nom de 40 évêques canadiens et d'une vingtaine d'autres pères conciliaires.

INVITATION DE L'EGLISE

"L'Eglise en cette période unique de son histoire, a-t-il dit, doit inviter les hommes, et surtout les chrétiens, à faire tout leur possible pour que la femme obtienne la place qui lui est propre dans la vie de l'Eglise. En le faisant, le concile serait fidèle au plan divin, car Dieu a créé l'homme et la femme les mêmes droits à la grâce, de plus, à l'un et à l'autre, il a donné une responsabilité particulière dans la vie de son Eglise comme il les a également appelés, l'un et l'autre, à la même béatitude éternelle."

Mgr Coderre avait affirmé auparavant que jusqu'ici la femme n'a pas pu accomplir parfaitement dans la société humaine ou dans l'Eglise le rôle qu'exigeait l'ensemble de sa personnalité, même si les femmes chrétiennes ont toujours et partout joué un rôle de premier plan dans les sphères de l'enseignement, de l'hospitalisation, du service social.

"Aujourd'hui, a-t-il dit, nous vivons une évolution universelle et profonde; la femme a pris peu à peu conscience de sa dignité propre et de sa place providentielle qui n'est pas celle d'un être inférieur. Voilà un des signes des temps offert à l'Eglise en concile. Comme l'Eglise de Dieu doit reconnaître, assurer et parfaire tout ce qui est humain, sauf le péché, elle doit donc accepter cette situation nouvelle et la favoriser. D'autant plus que cette reconnaissance de la dignité de la femme marque un progrès immense dans l'évolution de l'humanité, la valeur humaine qui, pour les chrétiens, signifie une manifestation de l'action créatrice de Dieu, est ainsi explicitée d'une façon merveilleuse et emballante."

Le complexe...

(suite de la 1ère page)

que la petite municipalité rurale de la rive sud est destinée à recevoir l'aciérie et que le gouvernement ou la SGF se défendent de le confirmer afin d'en laisser le privilège aux administrateurs de la compagnie qui sera bientôt formée pour mettre le projet en branle.

Il semble assuré que la Sidébec lancera sa campagne de financement le printemps prochain. On prévoit aussi la présentation d'un bill, dès la prochaine session, grâce auquel le gouvernement du Québec serait autorisé à garantir les obligations de la compagnie jusqu'à concurrence de \$150,000 à \$160,000.

Le capital-actions disponible dans le public serait de \$30 millions, au départ. La SGF elle-même doit acquérir \$25 millions des \$55 millions d'actions que la Sidébec émettra.

EVOLUTION

Cette évolution, note l'évêque, s'accorde d'ailleurs avec la Sainte Ecriture si, à la lumière de la révélation, la création de l'homme et de la femme est comprise selon la tradition yaviste du livre de la Genèse.

"L'homme et la femme non seulement s'entraident d'une façon complémentaire, a-t-il ajouté mais encore possèdent chacun avec une différence spécifique cependant, la nature humaine dans toute sa perfection et son intégrité. Cette diversité assure la richesse de la nature humaine, sa perfection et sa plénitude. La nature humaine, de fait, se développe pleinement par deux voies et deux façons différentes de telle sorte que l'homme ou la femme, considérés séparément, ne peuvent la faire connaître et réaliser parfaitement. C'est pourquoi l'évolution actuelle conduit au parfait accomplissement de la vocation royale que Dieu a donnée au genre humain, selon le plan sacerdotal du livre de la Genèse.

L'être humain, homme ou femme, est principalement l'image de Dieu dans cet office royal ou il exerce son dominium dans l'univers. La femme, qui aujourd'hui exerce davantage sa puissante activité humaine dans le monde, réalise donc plus pleinement, dans une certaine mesure, ce pouvoir royal. Cette réalité actuelle concorde avec la doctrine chrétienne sur le rôle salvifique de Marie qui, en tant que femme, a donné un Sauveur au monde."

Il ne suffit pas que l'Eglise reconnaisse cette évolution, de faire remarquer Mgr Coderre.

"En son propre sein comme en celui de toute la communauté humaine, elle doit proclamer et promouvoir cette évolution jusqu'à son achèvement."

Nos enfants

LEURS PETITES MALADIES



Un mal de gorge accompagné de fièvre, cela suffit pour que l'enfant doive garder le lit, d'autant plus que beaucoup de maladies infantiles commencent ainsi. Bruit et mouvement agitent toujours un malade. Changez vêtements et garniture de lit, sans qu'il se refroidisse et persérez au maximum son repos.

LE 11 NOVEMBRE LE JOUR DU SOUVENIR

En ce jour du Souvenir, nous rappelons avec ferveur tous nos soldats qui ont combattu pendant les grandes guerres du siècle, avec le ferme espoir d'assurer une paix durable à l'univers entier.

Les grandes forces qui motivent ordinairement la guerre sont la faim, la misère et les fléaux. C'est pourquoi les Nations-Unies travaillent sans répit à subvenir aux besoins des nations sous-privilégiées en leur fournissant l'alimentation convenable et les médicaments nécessaires au maintien de leur survivance et de la paix mondiale.

Programme...

(suite de la page 1)

la main d'œuvre directe suivant certaines conditions. Cette subvention s'ajoute à celle de 50 ou 60 p. 100 (pour les régions de chômage intense) du gouvernement fédéral.

La plupart des travailleurs employés en vertu du programme doivent être des chômeurs,

qu'il s'agisse de chômeurs saisonniers ou non; ainsi les emplois créés profiteront à ceux qui en ont le plus besoin.

Les conseils des comités surveilleront l'application des conditions du programme dans les territoires non organisés.

La contribution du gouvernement fédéral sera portée à 60 p. 100 pour les municipalités situées dans les zones de chômage intense que voici: Alma, Baie-Comeau, Causapsal, Chicoutimi, Chandler, Dolbeau, Forestville, Gaspé, Jonquière, La Malbaie, La Tuque, Louiseville, Maniwaki, Matane, Mégantic, Mont-Laurier, New-Richmond, Port-Alfred, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Rouyn, St-Georges-Est, Saint-Jean, Sept-Îles, Shawinigan, Thetford Mines, Val d'Or.

Les entreprises autorisées dans les zones de chômage intense, où il faut absolument interrompre les travaux en hiver à cause du temps rigoureux ou des fortes chutes de neige, pourront être prolongées jusqu'en mai pour permettre de terminer les travaux, mais à certaines conditions.

Tous les travaux d'immobilisation qui ne seraient pas exécutés à défaut du programme sont acceptés, sauf:

- Les travaux aux écoles ou sur les terrains d'écoles;
- Les travaux aux hôpitaux ou sur les terrains des hôpitaux;
- Les travaux aux édifices municipaux servant à des fins industrielles;
- Les travaux d'aqueduc et d'égout effectués par la municipalité à la suite d'une entente avec un propriétaire de lots à bâtir;
- Les travaux déjà admis à une autre subvention du gouvernement du Canada, sauf si les subventions ont été accordées en vertu des lois suivantes:

1- loi pour faciliter le financement de certains travaux municipaux;

2- loi nationale sur l'habitation.

La subvention sera basée sur les coûts directs en salaires encourus sur les lieux de l'entreprise. Dans le calcul du salaire, on tiendra compte des contributions de l'employeur à l'assurance-chômage, des vacances et des autres dépenses encourues en vertu d'une convention collective intervenue entre l'employeur et les employés. La subvention sera calculée à compter du début des travaux, ou à compter de la date de l'acceptation de l'entreprise de par le gouvernement fédéral.

Les municipalités qui désirent participer au programme d'encouragement des travaux d'hiver doivent adresser leur demande au ministère des affaires municipales, à l'hôtel du gouvernement, à Québec, où l'on dispose de formules à cette intention.

Horoscope

(suite de la page 8)

et éclaircissez les malentendus qui existent avec la personne que vous aimez.

POISSONS (19 février - 20 mars) Un contretemps dû à votre incertitude, mais ne vous en alarmez pas trop vu que les perspectives générales sont excellentes. Prenez plus de repos.

AIDE DEMANDE, HOMME OU FEMME correspondant à temps partiel. Quotidien commercial national recherche correspondant à temps partiel pour la ville et la région de Victoriaville. Il faut être bilingue. Ecrire au Daily Commercial News, Service de personnel, 1440 ouest rue Ste-Catherine, Montréal.

BON COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans Victoriaville. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps plein. Ecrivez à Rawleigh, Dept K-630-189, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

VENDEUR AGRESSIF DEMANDE pour: les paroisses Ste-Victoire et Notre-Dame de l'Assomption, de Victoriaville. Généreuse commission, bonis, nombreux avantages. FAMILLEX, Dépt. T.G., 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

BON VENDEUR DEMANDE pour NICOLET - Vendez nos 225 produits - commission 45% \$25.00 achète valise pour démonstrations. Clients bénéficient de spéciaux économiques, primes attrayantes, tirage de prix magnifiques. Pas de risque, période d'essai de 30 jours JITO, Dépt H, 5130 Saint-Hubert, Montréal.

VOYAGEUR DEMANDE

Age environ 35 ans, ayant expérience dans les parties d'automobiles. Dois posséder une voiture. Clientèle établie. Très bon salaire, plus commissions et bonis. Faire application par écrit à:

Case postale 325, Drummondville, P.Q.

LE GIN

de KUYPER

EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1695

John de Kuyper & Son
BLENDED GIN - DISTILLÉ À MONTRÉAL - LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

VENTE D'AUTOMNE

Ensemble Ciné-Caméra, projecteur, écran, lampes, 8mm
rég. \$299.50 — Spécial \$199.50

Payable \$3.00 par semaine
Sans finance ni intérêt

(Magnétophone) Enregistreuse à transistor - rég. \$40. pour \$19.95
Nouveau rasoir PHILISHAVE rég. \$27.50 pour \$14.95

Bijouterie JULIEN Enr.

248 Notre-Dame Est - Victoriaville - Tél. 752-6716

REPARATIONS DE MONTRES PAR EXPERT, garantie pour 1 an
RASOIRS ELECTRIQUES toutes marques réparées le même jour

Novembre, mois important pour les arbres fruitiers

Dans quelques jours, des papillons femelles vont grimper sur les arbres pour pondre, et, au printemps, les chenilles arpentées dévoreront les feuilles des pommiers, abricotiers, cerisiers. Le moment est donc venu de poser des bandes-pièges autour du tronc des arbres, à 1 mètre 20 ou à 1 mètre 50 du sol, afin de capter les femelles. La glue employée doit demeurer visqueuse jus-

qu'en décembre, époque à laquelle le papillon disparaît.

L'Encyclopédie Larousse Méthodique ajoute, en ce qui concerne le remplacement des arbres fruitiers épuisés par la vieillesse, qu'il convient, en novembre, avant de replanter les jeunes sujets, de procéder à leur nettoyage au moyen d'une brosse dure trempée dans une solution de créosote ou de lysol à 5 pour cent.

Corps étrangers dans les voies respiratoires ou l'oesophage

On estime approximativement que 30% des corps étrangers aspirés ou avalés sont des os et que, dans 85% des cas, ces accidents surviennent chez des personnes édentées. Cette dernière constatation est attribuable au fait qu'une grande partie du palais étant couverte par le dentier ou le partiel, la sensibilité en est de beaucoup diminuée et les réflexes qui permettent de recouvrer à temps les aliments ou les corps étrangers (comme les os) sont dans une certaine mesure entravés.

Ce genre d'accident augmente de fréquence avec l'âge, à mesure que la sensibilité et la rapidité des réflexes diminuent.

Ce sont des os de poulet que l'on avale le plus souvent en mangeant des sandwiches, des salades ou de la soupe parce que l'on ne s'attend pas à y trouver des os et qu'on prête par conséquent moins d'attention... Suivent les os de petit gibiers, tels le faisan, la perdrix, le canard, etc., qui sont

souvent fracassés, soit par les balles ou soit au moment où ils atteignent le sol après une chute de plusieurs pieds.

A toutes fins pratiques, comme ce sont les porteurs de dentiers qui sont le plus souvent victimes de ces accidents sérieux, qui peuvent même avoir des suites fatales, nous leur conseillons la ligne de conduite suivante:

- faire confectionner ses dentiers par quelqu'un de compétent;
- faire vérifier régulièrement l'adaptation de ses pièces de prothèse;
- mastiquer ses aliments bien à fond;
- faire réparer le plus tôt possible les dentiers ou partiels qui sont fêlés ou brisés;
- doubler d'attention lorsque le repas est constitué de poulet ou de petit gibier.

Economie Domestique

ON DEMANDE

Des recettes pour préparer le "mince-meat" (viande et pommes hachées), pour mariner le lièvre, pour les timbales, les pains chauds, le plum-pouding, la gélatine, les bonbons français et la tire au miel. Aussi

un procédé pour nettoyer les objets en os et en ivoire, et le zinc recouvrant les évier.

x x x

GATEAU MARBRE

Partie blanche. — ¼ de tasse de beurre, ¼ tasse de su-

cre, ¼ tasse de lait doux, 1 tasse de farine, 2 blancs d'œufs 1 cuillerée à thé de poudre à pâtisserie.

Partie foncée — ¼ tasse de beurre, ½ tasse de sucre, ¼ tasse de mélasse, ¼ de tasse de lait doux, 1¼ tasse de farine, 2 jaunes d'œufs, 1 grande cuillerée à thé de poudre, ½ cuillerée à thé de clou de girofle, autant de cannelle, autant de muscade et autant de macis.

Mélangez les articles des deux parties séparément, battez jusqu'à ce que ce soit très clair, puis mettez dans le moule, cuillerée par cuillerée, une de blanc et une de foncée, et ainsi de suite. Ce gâteau peut se conserver longtemps.

x x x

AUTRES PROCÉDES POUR LA GLACE AU CHOCOLAT

Pour la glace au chocolat, on peut procéder de plusieurs manières. Tantôt, avec du lait (ou de la crème) dans lequel on met du sucre en poudre en y ajoutant 3 ou 4 carrés de chocolat râpé.

Ou bien comme ceci: Je coupe par petits morceaux mon chocolat, je jette dessus de l'eau bouillante et j'ajoute, en agitant le mélange, du sucre en poudre, pour épaissir.

Ces recettes ne sont pas dispendieuses et sont excellentes.

x x x

OEUF A LA NEIGE

Mettez dans une casserole peu profonde, une pinte de lait, vous ajouterez un morceau de cannelle; faites bouillir.

Cassez six œufs, séparez les blancs, battez-les en neige très ferme, et ajoutez-y deux cuillerées de sucre en poudre; mêlez. Prenez avec une cuiller un morceau de cette neige que vous placez sur le lait bouillant; en y introduisant la cuiller, la neige s'en détache aussitôt. Procédez de même jusqu'à ce

que la surface du lait soit garnie de gros flocons. Alors tournez le premier sens dessus dessous, pour qu'il cuise également des deux côtés; faites de même, successivement pour les autres.

Ne laissez cuire qu'un instant, retirez de la casserole, avec une écumoire, les œufs en neige cuits, rangez-les dans un plat, délayez alors les jaunes, peu à peu, avec quelques cuillerées de même lait, et versez le tout dans la casserole; tournez pour faire prendre, sans laisser bouillir. Lorsque le liquide est pris, enlevez la cannelle; versez avec adresse, la crème sous les blancs d'œufs; ils se soulèvent et surnagent. C'est un plat d'un aspect très agréable, peu coûteux et excellent.

x x x

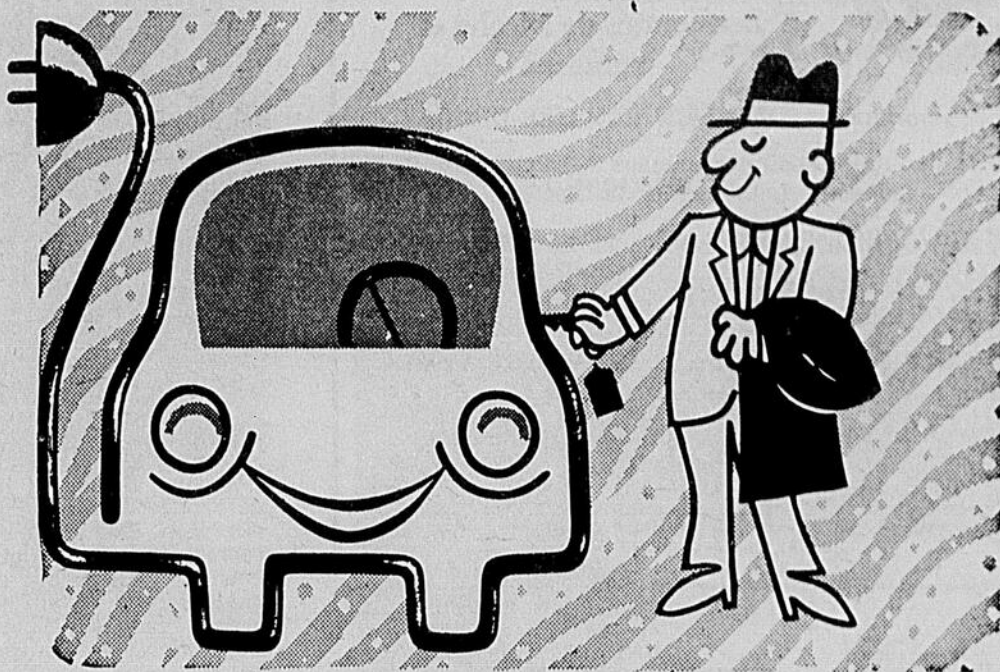
VIN DE GINGEMBRE

Dix gallons d'eau, une livre de gingembre grillé, trente-deux livres de sucre râpé, quatre livres de raisin, un demi-once de mica. Pelez les fruits, extrayez le jus. Faites bouillir l'eau, le gingembre et le sucre pendant une demi-heure; versez bouillant sur les écorces; ajoutez le jus. Lorsque tout est à peu près froid, ajoutez une tranche de pain grillé sur lequel vous répandez un peu de levain. Laissez reposer trois jours, remuant deux fois par jour, alors mettez en baril avec les raisins et le mica. Continuez de remuer quotidiennement pendant dix jours. Il ne faut cesser que lorsque la fermentation est finie. Bon pour l'usage après trois mois.

Ils loueront Dieu, ceux qui le cherchent: que vive leur coeur à jamais! (Ps 22, 27)

De la mesure dont vous mesurerez on mesurera pour vous en retour. (Lc 6, 38)

AYEZ UNE AUTO OÙ IL FAIT BON TOUS LES MATINS!



FINIS LES FRISSONS!

Trouvez chaleur, confort, sûreté, vitres libres de givre

VOITURE CONFORTABLE... DÉPART AGREABLE! Ne devenez pas un "gratteur de pare-brise" professionnel! Un chauffe-intérieur électrique pour voiture sera pour vous comme un garage chauffé. Aucune installation électrique spéciale n'est requise; se branche simplement à une prise de courant. Pour quelques cents par nuit, vous trouverez au matin une voiture confortable, toutes vitres libres de givre, une auto qu'il fera bon conduire plus sûrement.

Un chauffe-intérieur électrique n'est pas un chauffe-bloc de moteur mais un vrai chauffe-intérieur pour vous, le conducteur. Muni d'un éventail, à l'épreuve du surchauffage, facile à monter, on peut aussi le déposer sur le plancher. Vous pouvez vous le procurer dans les stations-service, chez les dépositaires d'autos, dans les magasins d'articles pour autos, grands magasins et centres d'achats. Ne tardez pas!

CHAUFFE-INTÉRIEUR ÉLECTRIQUE POUR VOITURE

HYDRO-QUÉBEC
La Compagnie d'Electricité Shawinigen
FILIALE



Aperçu de l'histoire naturelle de l'original

L'ORIGINAL naît généralement à la fin de mai ou au début de juin. À sa naissance, il pèse de 30 à 40 livres, son pelage est brun fauve et dépourvu de ces taches blanches qui caractérisent les jeunes de nombre d'autres cervidés, tels le chevreuil et le wapiti.

Le jeune original passera sa première année en compagnie de sa mère qui l'allaitera, semble-t-il, pendant toute cette période. À son régime lacté le jeune original ajoute peu à peu, au cours de l'été, une quantité croissante d'herbes et de feuilles d'arbres et d'arbustes. À l'âge de six mois, il aura atteint un poids qui pourra varier entre 300 et 500 livres. Suivant les conditions, de 25 à 50 pour cent des jeunes mourront avant d'avoir atteint leur première année.

BARBICHE ET PANACHE

La *barbiche*, sous le menton de l'original, est présente tant chez les mâles que chez les femelles; toutefois, elle atteint généralement un développement plus considérable chez le mâle. Le panache est généralement limité aux mâles; anormalement, certaines femelles pourront arborer un panache; toutefois, il est toujours de dimensions restreintes. Le panache tombe chaque année durant l'automne ou l'hiver pour se reformer au cours du printemps et de l'été suivant. Ce phénomène a donné naissance à une croyance qui persiste chez nombre de chasseurs, à savoir qu'à chaque année il s'ajoute une pointe de chaque côté et qu'ainsi le nombre de pointes d'un côté est représentatif de l'âge de l'animal. Des études nombreuses ont démontré que tel n'est pas le cas. Présentement, la façon la plus sûre de déterminer l'âge d'un original repose sur une méthode basée sur l'usure des dents.



LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire
des comtés de Nicolet et
Yamaska

Dir.-propriétaire: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.-F.
Membre de la Société des Poètes

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00
..... trois ans \$5.00

AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUR.-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:
369 est Notre-Dame — Tél. 752-2515

Imprime aux ateliers: Imprimerie Poulin Ltée
Saint-Joseph de Beauce

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement
en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe
de la présente publication.



L'Acadian Beaumont 1965 est offerte dans une gamme complète de modèles qui, au cours de l'année dernière, l'ont rendue si populaire dans la catégorie des voitures moyennes. La Beaumont 1965 existe en douze modèles, répartis dans quatre séries. Le coupé sport de luxe représenté ici révèle quelques-uns des aspects de sa carrosserie. Le pare-chocs, de conception nouvelle, possède une entrée d'air. De nouvelles moulures et une ornementation, qui est élégante tout en restant discrète, n'enlèvent rien à la silhouette longue et simple. La nouvelle grille de radiateur est mise en valeur par un capot de dessin nouveau et les ailes avant ajoutent à l'allure racée de la voiture. La décapotable et le coupé Sport de luxe sont équipés de sièges baquet et, tout comme ceux des quatre autres séries, ces modèles sont plus courts et plus maniables que les grosses voitures, ce qui n'enlève rien pourtant à la spaciosité ni au grand confort de l'intérieur. Les autres séries sont la Beaumont Custom, la Beaumont de luxe et la Beaumont.

Le cardinal Léger et la revalorisation de l'amour conjugal

(Par Réjean Plamondon)
Rome. (P.C.) — Le cardinal Léger a déclaré jeudi matin au Concile que le schéma sur l'Eglise et le monde moderne "néglige de présenter l'amour conjugal et l'entraide mutuelle comme une fin au mariage et n'aborde d'aucune façon le problème de la finalité des manifestations d'amour dans le mariage".
"Il faut, a-t-il dit, absolument proposer l'amour humain conjugal — je dis bien l'amour humain, engageant donc l'âme et le corps — comme une véritable fin du mariage, comme quelque chose de bon en lui-même et qui a ses exigences et ses lois propres. Le schéma reste trop hésitant sur ce point. Il n'est pas très utile que le schéma évite le terme "fin secondaire", s'il ne doit présenter l'amour qu'au service de la fécondité. En une matière si importante, il faut proposer des principes clairs. Autrement, pourrait persister cette crainte à l'égard de l'amour conjugal qui depuis si longtemps paralyse notre théologie. L'amour conjugal est bon et saint en lui-même et il doit être assumé par les chrétiens, sans fausse crainte, avec ses exigences et lois propres. N'est-ce pas cette entraide et cet amour mutuels que les époux se jurent solennellement lors de leur mariage? Et à moins que l'amour comme fin du mariage ne soit affirmé, le lien qui relie les époux ne pourra être correctement compris. Les époux, dans le mariage, se considèrent l'un et l'autre non comme de simples procréateurs, mais comme des personnes aimées pour elles-mêmes".
Le cardinal, qui avait noté plus tôt que le schéma parle assez bien de la fécondité comme fin du mariage, avait affirmé qu'il serait bon que ce devoir de la fécondité s'attache moins à chaque acte qu'à l'état lui-même du mariage.

Il a déclaré ensuite qu'il ne suffit pas de bien établir la doctrine qui regarde le mariage comme état. "Les difficultés qui préoccupent les époux et les pasteurs ne pourront être solutionnées, une rénovation profonde et adéquate de la casuistique du mariage ne pourra être obtenue, à moins que l'on ne touche, dans ses principes les plus généraux, le problème de la fin des actions elles-mêmes".

"Il faudrait affirmer que l'union intime des époux,

a poursuivi le cardinal, trouve aussi dans l'amour une fin. Et cette fin est proprement "la fin de l'oeuvre", légitime par elle-même, même lorsqu'elle n'est pas ordonnée à la procréation. Par cette affirmation, d'ailleurs, le Concile ne ferait que ratifier dans des principes une pratique que l'Eglise approuve, comme nous le sa-

vons, depuis plusieurs siècles. Depuis des siècles, en effet, on considère comme légitime l'union des

époux même quand la procréation est reconnue impossible. Puisse ce Concile, sans crainte et sans

réticence, proclamer clairement les deux fins du mariage comme également bonnes et saintes.

L'ESPÉRANCE DANS LA BIBLE

*"Je suis sûr
de sa parole"*

(Ps. 130, 5)



DIMANCHE DE LA BIBLE

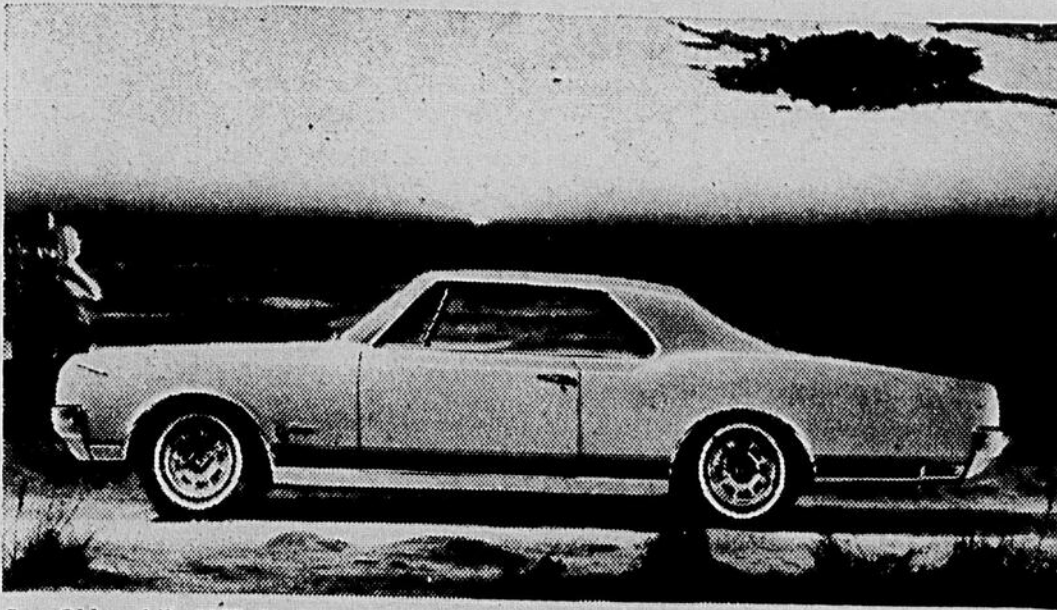
8 novembre



Société Catholique
de la Bible

Le Centre national de propagande biblique

L'OLDSMOBILE STARFIRE 1965



Les Oldsmobile 1965 de dimensions courantes présentent des carrosseries entièrement nouvelles, plus spacieuses, montées sur un nouveau châssis. Elles sont propulsées par un moteur de 425 po.cu. récemment mis au point. La nouvelle silhouette de la Starfire, comme celle de toutes les grandes Oldsmobile 1965, est caractérisée par un toit fuyant allant en s'amincissant. Elle se distingue des autres modèles aussi par la forme de l'avant et de l'arrière, ainsi que par ses moulures latérales qui se terminent par un orifice d'échappement. Les modèles F-85 comportent de nombreux changements pour 1965. Les lignes de la grille de radiateur, des phares, des pare-chocs avant et arrière, du capot et la silhouette de l'arrière ont été redessinées.

OSHAWA — Les Oldsmobile 1965 de dimensions ordinaires présentent des carrosseries plus spacieuses, aux lignes entièrement nouvelles, montées sur des châssis également tout à fait nouveaux. Elles sont équipées d'un moteur de 452 po. cu. récemment mis au point.

La transmission Hydra-Matic à turbines est celle qui fournit la plus douce et les réactions les plus vives de toute l'histoire d'Oldsmobile.

Les populaires modèles F-85 incorporent de nombreuses modifications. La grille de radiateur, les phares, les pare-chocs avant et arrière, le capot, et l'arrière, y compris les feux, sont entièrement nouveaux. Une moulure latérale chromée de dessin nouveau rehausse l'élégance originale de tous les modèles F-85.

Oldsmobile présente également une nouvelle série de luxe parmi les Dynamic 88 : la Delta 88.

Parmi les nouveautés de style, citons les glaces latérales incurvées et des toits nouveaux dans tous les genres de carrosseries. Pour la première fois, les décapotables sont munies d'une lunette arrière en verre.

Les traits distinctifs de toute la gamme Oldsmobile seront plus marqués que jamais. Dans les modèles 88, par exemple, en plus des moulures latérales et autres d'ornementations, les toits des coupés Jetstar Holiday 88, Dynamic 88 et Delta 88 présentent une silhouette fuyante qui va en s'amincissant.

La Starfire présente une ligne de toit encore plus remarquable. Cette voiture sport de grandes dimensions comprend en outre un panneau de custode en avant, une grille de radiateur et un arrière qui lui sont particuliers. Une moulure latérale donnant l'illusion d'un tuyau d'échappement externe, court le long de la carrosserie pour se terminer à l'orifice d'échappement proprement dit, placé tout à fait à l'arrière.

Pour accroître le confort des passagers dans les grands Oldsmobile 1965, la plupart des dimensions intérieures importantes ont été augmentées. A hauteur d'épaules, en particu-

lier, l'augmentation atteint presque quatre pouces.

Les modèles Oldsmobile 98 pour 1965 sont plus luxueux que jamais, sans doute, les plus luxueux de toute l'histoire. Les 98 présentent des ailes arrière, des pare-chocs, une grille de radiateur, des motifs d'ornementation et un toit aux lignes originales. La forme du toit les distingue non seulement des autres Oldsmobile, mais des autres modèles de leur série.

Dans les Oldsmobile 65, les tableaux de bord ont été conçus en fonction de l'élégance et pour distinguer une série de l'autre. Dans les 98, les panneaux sont finis façon noyer; en cuir noir dans les modèles Starfire; en aluminium dépoli dans les Jetstar, les Dynamic 88 et les Delta 88.

Autre détail original de l'intérieur : la banquette avant avec accoudoir central escamotable qui ajoute une note sportive. En effet, lorsque l'accoudoir est rabattu, la banquette présente l'aspect d'un siège baquet.

Cette nouvelle banquette est standard dans les sedans Delta 88 Holiday, coupés Holiday et dans tous les modèles 98, à l'exception du sedan de luxe et du Town Sedan.

Le nouveau moteur Super Rocket plus gros et plus puissant que le modèle antérieur est en fonte coulée et très léger. Sa cylindrée a été accrue de 8 pour cent tout en réduisant sensiblement le poids du moteur.

La transmission est une autre nouveauté Oldsmobile. Elle est équipée d'aubages à pas variable fournissant des performances brillantes à toutes les vitesses et prévenant le passage en vitesses inférieures quand les gaz sont ouverts à demi. Toutes les caractéristiques de l'Hydra-Matic à deux gammes ont été conservées pour fournir la sécurité de freinage requise dans les descentes.

La suspension avant et arrière a été complètement modifiée pour améliorer le roulement et la conduite. La modification apportée à la suspension arrière a permis de réduire de 3/4 de pouce la hauteur du tunnel.

Les Oldsmobile Vista-Cruise, dont l'esthétique intérieure et extérieure a été modifiée en 1965, sont livrables en version standard ou custom à 2 et 3 banquettes. Dans les modèles à 3 banquettes, la banquette arrière est placée face à l'avant.

Les moteurs à grandes performances V8 Rocket Jetfire sont livrables avec tous les modèles F-85. Pour les acheteurs soucieux d'économie, le V8 économique est le moteur tout indiqué. Cependant, quel que soit le moteur choisi, il pourra être accouplé à la souple et nerveuse transmission automatique Jetaway.

Le F-85 est livrable en trois fringants modèles Cutlass : coupé, coupé Holiday et décapotable, tous propulsés par le

ETUDIANT DURANT TOUTE SA VIE

Les progrès de la médecine sont tels que les connaissances médicales se renouvellent tous les dix ans. Il s'ensuit que la nécessité de donner au public des soins de bonne qualité oblige le médecin à demeurer un étudiant toute sa vie. Ce qui est difficile à cause du peu de temps dont il dispose.

Le Collège accorde une grande importance à ce problème. Il espère le résoudre en établissant un système d'enseignement continu, auquel tout médecin praticien aura accès. Cet enseignement pourra se donner de trois manières :

1. Le médecin, de sa propre initiative, fait un stage de quelques jours dans un hôpital où il parfait ses connaissances sur un point particulier de la médecine;

SAVARD FLEURISTE ENRG.
 Fleurs pour toutes occasions
 SPECIALITE : bouquet de mariée
NICOLET
 Route St-Jean Baptiste Tél. 293-4533



● Le président de Chrysler du Canada, M. Ron Todgham, répond à l'appel téléphonique du ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Gérard-D. Lévesque, qui le félicite à l'occasion de l'annonce de la participation de cet important manufacturier d'automobiles à l'Exposition universelle de 1967. M. Lévesque a prédit que le geste de Chrysler serait suivi par toute une série de participations de la part des autres entreprises du pays. Derrière M. Todgham, on distingue le terrain presque carré de Chrysler, dans le coin droit au bas du plan partiel de l'île Notre-Dame. Au dessus du plan on aperçoit la photo du commissaire général de l'Exposition, Son Excellence M. Pierre Dupuy.

2. On organise, dans un hôpital ou dans une faculté de médecine, des journées "dites du praticien"; il s'agit de cours portant sur les sciences cliniques ou sur les sciences de base;

3. Une équipe de médecins d'une compétence particulière visitent les hôpitaux régionaux et passent quelques jours en compagnie de leurs confrères. Ils leur présentent des malades, discutent de cas particuliers et se renseignent sur les données les plus récentes de la science.

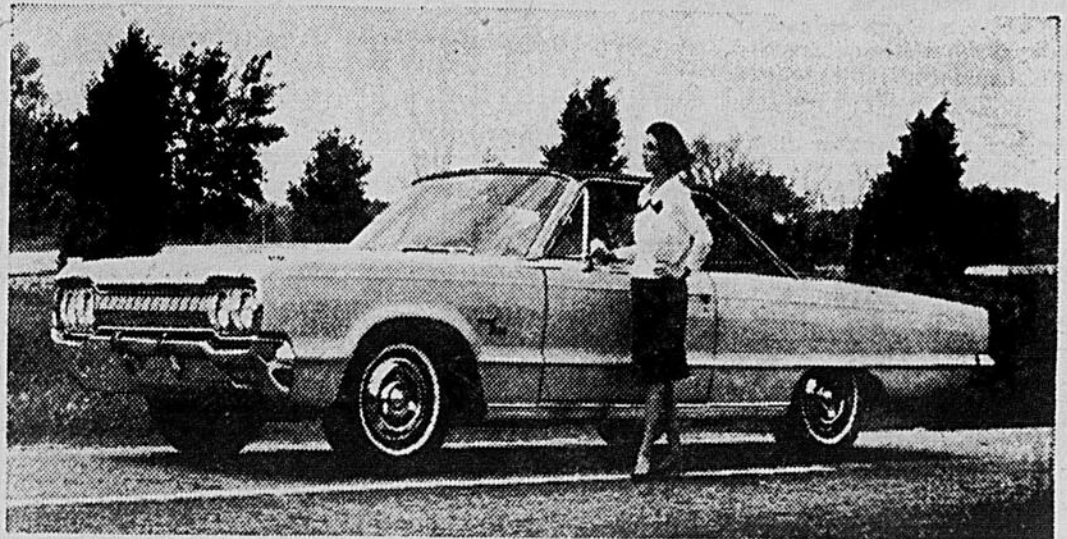
L'exécution d'un projet de cette nature requiert la collaboration des facultés de médecine, des hôpitaux et des médecins eux-mêmes.

Par ailleurs, l'importance de cette question a été l'objet, à London, d'une étude sérieuse lors du récent congrès de l'Association canadienne des Facultés de médecine. Il en coûte environ \$35,000. par an dans

les régions où cet enseignement a été organisé. Chez nous, on pense qu'il revient au gouvernement provincial de fournir les subsides nécessaires à cette fin, car si l'on prend les mesures nécessaires pour obtenir que nos médecins soient mieux instruits des progrès de la science, ils pourront offrir

Selon les statistiques officielles, on transporte actuellement en avion plus d'animaux que d'être humains. Et, note Sélection du Reader's Digest de novembre de certaines espèces présente de sérieuses difficultés. Les crocodiles, par exemple, peuvent rester une semaine sans nourriture, mais il faut les baigner tous les jours. Les oiseaux refusent de manger dans l'obscurité et se laisseraient mourir de faim dans un compartiment sans lumière. Les pingouins et les phoques doivent être nourris à la main, car ils ne mangent pas ce qui a touché le sol.

POUR 1965, UNE DODGE PLUS LONGUE ET PLUS SPACIEUSE



La Dodge 1965 de Chrysler Canada Ltd., dont la ligne a été révisée et qui est construite sur un empattement de 121 pouces, représente une conception entièrement nouvelle de la beauté et de l'utilité dans une

automobile. Des raffinements dans le moteur et le système de suspension rehaussent les qualités de roulement et d'opération de la nouvelle Dodge pour 1965. Vous voyez ici la Dodge Monaco, 2 portes, toit rigide.

COUPON d'Abonnement

LA BOUSSOLE
 C.P. 206
 Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE" pour la période de ans

Ci-inclus le montant de piastres

Nom

Adresse

Ville

Au Canada: un an, \$2.00 — trois ans, \$5.00
 Etats-Unis: un an, \$3.00 — trois ans, \$7.00

L'Heure Littéraire et Culturelle

BEATI MORTUI

POUR NOVEMBRE

Heureux ceux qui sont morts et qui dorment en paix
Leur sommeil sans retour, leur sommeil sans souffrance,
A l'ombre d'un vieux saule aux sévères attraits,
A l'ombre d'un vieux saule parle d'espérance...
Heureux ceux qui sont morts et qui dorment en paix!

Un rêve de bonheur sans fin berce leur âme;
Du repos éternel l'idéale splendeur,
Répand sur leurs espoirs son ineffable flamme;
Ils attendent en paix, sans souci ni douleur,
Un rêve de bonheur sans fin berce leur âme.

Ils dorment, nous souffrons... Ah! je voudrais mourir!
Nous sommes pèlerins, ils ont fini la route;
Nous aimons en pleurant, ils aiment sans souffrir;
Ils ont la récompense et nous avons le doute;
Ils dorment, nous souffrons... Ah! je voudrais mourir!

Les SEPT merveilles du monde

Les sept merveilles du monde sont:

L'une des pyramides d'Égypte, qui était d'une telle hauteur que son sommet n'apparaissait que comme une aiguille, quoiqu'elle eût plus de 289 pieds carrés.

Le fanal de Pharos.

Le tombeau de Mausole, roi de Carie.

Le temple de Diane à Ephèse.

La statue de Jupiter olympien.

Le labyrinthe de Crète, monument admirable, comprenant douze palais qui communiquaient ensemble par une infi-

mité de détours, dans lesquels s'égarait nécessairement ceux qui avaient la témérité de les visiter sans guide.

Le colosse de Rhodes, statue de soixante-et-six coudées de haut. Les vaisseaux passaient entre ses jambes. Il avait été fait de débris d'une machine construite par Démétrius, fils d'Antigone, lorsqu'il assiégeait Rhodes. Il fut détruit par un tremblement de terre, et lorsque les Arabes eurent pris Rhodes, ils en vendirent les débris à un juif, qui en chargea huit cents chameaux.

Les anciens avaient, eux aussi, l'idée du merveilleux.

LE PATINAGE À TRAVERS LES ÂGES

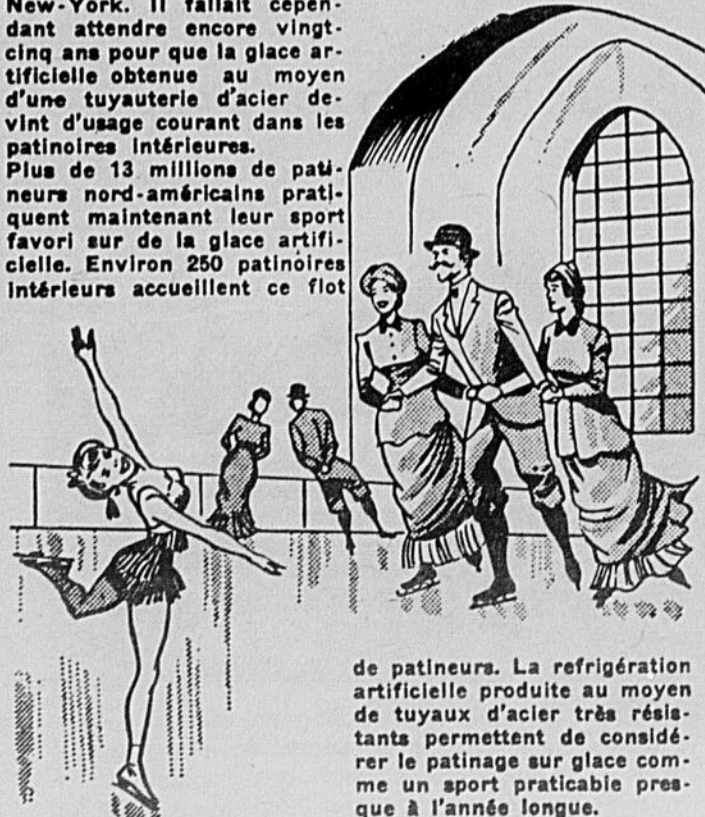


Les Écossais le pratiquaient et dès 1572 ils utilisaient les premiers patins à lames d'acier. Plus tard il semble que l'on ait fabriqué les lames avec des os aiguisés. Des patins de bois servaient déjà aux Hollandais à glisser sur les surfaces glacées dès le 14^e siècle. Le réseau de canaux

Durant des siècles le patinage sur glace fut uniquement un sport de plein air. Ce n'est qu'en 1878 que la première glace artificielle fut employée pour usage à l'intérieur, à New-York. Il fallait cependant attendre encore vingt-cinq ans pour que la glace artificielle obtenue au moyen d'une tuyauterie d'acier devint d'usage courant dans les patinoires intérieures.

Plus de 13 millions de patineurs nord-américains pratiquent maintenant leur sport favori sur de la glace artificielle. Environ 250 patinoires intérieures accueillent ce flot

fournissent les routes rapides qu'empruntaient les patineurs pour se déplacer rapidement durant l'hiver.



de patineurs. La réfrigération artificielle produite au moyen de tuyaux d'acier très résistants permettent de considérer le patinage sur glace comme un sport pratique presque à l'année longue.

Hymne des morts

Ils ont passé sur cette terre, ils ont descendu le fleuve du temps, on entendit leur voix sur les bords et puis on n'entendit plus rien — où sont-ils? qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

Pendant qu'ils passaient, mille ombres vaines se présentèrent à leurs regards; le monde que le Christ a maudit leur montra ses grandeurs, ses richesses, ses voluptés; ils le virent et soudain ils ne virent plus que l'éternité. — Où sont-ils? qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

Semblable à un rayon d'en haut, une croix, dans le lointain, apparaissait pour guider leur course; mais tous ne la regardaient pas. — Où sont-ils? qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

Il y en avait qui disait: Qu'est-ce que ces flots qui nous emportent? Y a-t-il quelque chose après ce voyage rapide? Nous ne le savons pas, nul ne le sait; et comme ils disaient cela, les rives s'évanouissaient. — Où sont-ils? qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

Entraînés pêle-mêle, jeunes et vieux, tous disparaissaient, tels que le vaisseau que chavire la tempête. — On compterait plutôt les sables de la mer que le nombre de ceux qui se hâtaient de passer. — Où sont-ils? qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur.

Ceux qui vivent ont raconté qu'une grande tristesse était dans leur cœur: l'angoisse soulevait leur poitrine, et comme fatigués du travail de vivre, levant les yeux au ciel, ils pleuraient. — Où sont-ils? Qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

Des lieux inconnus où le fleuve se perd, deux voix s'élèvent incessamment: l'une dit: Du fond de l'abîme, j'ai crié vers vous, Seigneur; Seigneur, écoutez mes gémissements, prêtez l'oreille à ma prière! Si vous scrutez mes iniquités, qui soutiendra votre regard? Mais près de vous est la miséricorde et une rédemption immense. — Et l'autre: Nous vous louons, ô Dieu! Nous vous bénissons: Saint, Saint, Saint est le Seigneur Dieu des armées: la terre et les Cieux sont remplis de votre gloire!...

Et nous aussi nous irons là d'où partent ces plaintes ou ces chants de triomphe. — Où serons-nous? Qui nous le dira? Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur!

LAMENNAIS

Témoignage

LUNDI, 9 nov. Soeur Anne-Dominique et abbé André Lamoureux *Comment les parents réagissent-ils au nouveau catéchisme?*

MARDI, 10 nov. Marcel Marcotte, s.j. *L'épouse doit-elle travailler hors du foyer?*

MERCREDI, 11 nov. Abbé Edouard Rancourt *Quand la Bible voyage en roulotte.*

JEUDI, 12 nov. Aimée et Julien Roy *Nous avons adopté 3 enfants.*

Vendredi, 13 nov. Jean Genest, s.j., *Enquête sur la foi des jeunes.*

SAMEDI, 14 nov. Blondin Dubé, s.j., et Jocelyne Sénécal *Catéchèse et Croisade doivent se donner la main.*

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX DES BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE.

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada; auteur des volumes "L'OEIL A LA FENETRE" et "A PROPOS D'EDUCATION", membre de la Société des Poètes du Canada.

(Nom de plume: Marthe Lemaire-Duguay)



FLEURISSONS NOS MAISONS

"Il faut embellir la vie". En lisant cette phrase, je ne sais trop où, je me suis demandé si cela était bien de notre ressort. A la réflexion, je crois que oui. Il y a dans tout ce qui nous entoure — nature et choses — de la beauté, beaucoup de beauté; et elle nous est donnée par un effet de la bonté providentielle du Créateur pour que nous nous en servions. Si nous passons avec indifférence et apathie auprès de toutes ces merveilles qui sont à portée de notre main, sans daigner les utiliser, nous sommes quelque peu coupables de négligence, je dirais même d'ingratitude.

Lorsque je parcours nos belles campagnes, — quoi qu'on dise, même de nos plaines, elles ont leur charme, — je m'attriste toujours à la vue de toutes ces maisons à l'apparence morne, triste et abandonnée. Pas un arbre, pas une fleur, pas un arbuste, parfois même pas de gazon, la terre toute nue. Avec la meilleure bonne volonté du monde, il est impossible de trouver agréables des endroits aussi dénudés, ou même les ferments de la campagne ne voudraient pas vivre.

Devons-nous attribuer cette lacune au manque de temps, ou au manque de sens esthétique? Espérons que c'est la première raison qui en est la cause, car ce serait vraiment trop triste de nous dire que nous manquons de goût, d'idéal, de sens du beau.

Pour ma part, je vois dans cet état de choses l'une des raisons pour lesquelles nos paroisses se dépeuplent en faveur des villes: c'est un peu de la faute du campagnard, et principalement des parents, qui ne savent pas, ou ne veulent pas rendre leur "chez-soi" assez beau, gai et attirant pour y garder leurs enfants.

La jeunesse, instinctivement, aime la nature. Je crois sincèrement que si on faisait un effort pour améliorer les abords de nos demeures, les enfants n'auraient jamais l'idée de les quitter, ou du moins, ceux qui sont partis reviendraient bien vite "à la maison" pour y respirer l'air pur et embaumé de la campagne.

Dans un beau paysage, les arbres sont de toute nécessité. Si vous n'avez pas la chance d'en avoir, plantez-en; et si déjà ils entourent votre maison, faites tout en votre pouvoir pour les conserver. Il faut aimer les vieux arbres: c'est si beau! A mon avis, ils personnifient un peu le passé, vivement image de l'endurance et de la vitalité de notre race.

De plus, vous, les mamans, si vous faisiez un jardin? C'est si facile: vous n'avez qu'à y mettre un peu de bonne volonté, le bon Dieu fera le reste! Surtout, rien de chargé, ou d'étudié. Il faut toujours tendre vers le naturel et la simplicité: c'est la note véritable de tout ce qui est réellement beau. Les fleurs paraîtront à leur avantage surtout en bordure, le long de l'allée, ou longeant les arbustes près de la maison.

Il est presque certain que si vous faisiez un effort de ce côté, vos filles, oubliant l'éclat factice des villes, ne penseraient qu'aux beautés naturelles de la vraie campagne. Vivant en contact immédiat et quotidien avec l'oeuvre de Dieu, elles se formeraient un idéal plus élevé. Elles sauraient lire Dieu dans les fleurs qui les entourent, dans le chant des oiseaux et dans la beauté du soleil couchant. Elles comprendraient qu'il n'existe pas de bonheur plus sain et plus grand.

Un mot qui fit bien rire

Souvent, nous commettons des erreurs en attribuant à tel mot tel sens qu'il n'a pas, et cela donne lieu à des malentendus plus ou moins graves, parfois seulement cocasses. Voici un exemple tiré de l'ouvrage "Portrait du vocabulaire français", qui vient de paraître à la Librairie Larousse.

"Une jeune femme, peu instruite, avait ouï sans doute une fois le mot libidineux dans des circonstances telles qu'elle s'était imaginé qu'il devait signifier quelque chose comme l'équivalent de "magnifique, épatant, superbe". Chaque fois qu'elle voulait donner libre cours à son admiration ou à sa satisfaction, elle s'écriait: — "C'est libidineux!"

"La pauvre mit un certain temps à se détromper, après avoir diverti ceux de ses amis qui, mieux informés, connaissaient la portée véritable de l'expression."

Demandez toujours les

GÂTEAUX
Vachon
CAKES

DÉCÈS

J.-Paul-Emile Rheault, m.v.

— A Drummondville, le 29 octobre 1964 est décédé à l'âge de 54 ans le Dr J.-Paul-Emile Rheault, M.V., professeur à St-Hyacinthe, époux de Lisè Béliveau, demeurant à Gentilly.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils: Alain et François; sa mère: Mme Henri Bellefeuille; son beau-père et sa belle-mère: M. et Mme Emile Béliveau de Nicolet; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Olivier Toupin (Lily Béliveau) de Tracy, M. et Mme Louise Ducharme (Suzanne Béliveau) de Shaw-Sud, M. et Mme Gilles Béliveau de Sherbrooke, M. et Mme Gilles Breton (Monique) de Québec, Micheline, g.m., de Montréal.

M. P. Laroche

— Dans un accident survenu en fin de semaine, près de Victoriaville, est décédé, à l'âge de 18 ans, M. Pierre Laroche, fils de M. Ferdinand Laroche, demeurant sur la R. R. 3, à Warwick.

Outre ses parents, Pierre laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Marcel Desrochers, de Warwick, Donat Paris, de Warwick, Gaston Beauder, également de Warwick, Yvon Carrier, de Sherbrooke, Hervé Durand, d'Arthabaska, Conrad Côté, de Victoriaville, Arsène Vallée, de Victoriaville, Raymond Michaud, de Victoriaville, Roger Laroche, de Warwick, Jean-Marc Laroche, de Sherbrooke, Bruno Laroche, de Warwick, René Laroche, de Victoriaville, ainsi que Gisèle, Lisette, Raoul et Claude.

M. R. Hamel

— Accidentellement, à Victoriaville, au cours de la fin de semaine, est décédé, à l'âge de 19 ans, Rodrigue Hamel, fils de M. et Mme Paul Hamel, demeurant au 35 Boul. Kirouac.

Outre ses parents, la victime laisse dans le deuil ses frères Gérard, Réal, Yvon, et Ronald, ainsi que ses soeurs Clémence, Coranna, Rosane, Estelle, Noëlla, et Yvette.

Vient de paraître aux
EDITIONS DE L'HOMME

"CRÉÉ POUR UN GRAND DESTIN"

(Traduction de "DESIGN FOR
DEDICATION")
(par Peter Howard)

Préface de Son Eminence
le Cardinal Cushing

Dans ce recueil de conférences d'un grand intérêt, qui vient de paraître aux Editions de l'Homme, l'écrivain et journaliste anglais Peter Howard aborde avec une pénétrante concision les sujets contemporains les plus controversés — la rupture sino-soviétique, le conflit des nations riches et des nations pauvres, Cuba, le Vietnam, les relations entre de Gaulle et les Etats-Unis.

L'auteur de "CRÉÉ POUR UN GRAND DESTIN" fut un des plus influents journalistes de Fleet Street avant la guerre; il assume aujourd'hui la responsabilité du programme mondial du Réarmement moral. Traduits en douze langues, ses livres se sont vendus à plus de quatre millions d'exemplaires. Son oeuvre dramatique tient l'affiche des grands théâtres de Londres, de Broadway, de Rome et de Berlin. Ses ouvrages et ses pièces ont déjà trouvé un immense écho auprès du public de langue française. Ses paroles s'adressaient aux Etats-Unis et au Canada, mais c'est à l'humanité toute entière qu'elles lancent un appel. "Une nation, dit-il, doit se dresser pour répondre au défi de l'histoire! Une nation se doit de dire à la terre entière à l'écoute. Dans notre société, nous avons trouvé une solution aux divisions qui vont détruire l'humanité. Nous avons appris à vivre comme des enfants de Dieu — nos foyers sont unis, nos familles sont unies, nos ouvriers et nos patrons travaillent ensemble au bien commun".

Et Peter Howard ajoute: "J'ai foi que l'homme ordinaire va se lever et répondre au défi de notre époque". C'est à ce dernier que cet ouvrage s'adresse. "CRÉÉ POUR UN GRAND DESTIN" est en vente partout à \$1.00 l'exemplaire ou à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue La-gauchetière, Montréal. (523-1182).

L'ABC de la dystrophie musculaire

La dystrophie musculaire est une maladie incurable qui paralyse progressivement les muscles volontaires du corps humain. Elle s'attaque sans

Mlle Y. Desrochers

— A l'âge de 18 ans, est décédée, des suites d'un accident survenu près de Victoriaville, Mlle Yolande Desrochers, fille de M. et Mme Arthur Desrochers, de la R. R. 4, à Warwick.

Outre ses parents, Mlle Desrochers laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Ubald Desrochers, de Kingsy Falls, M. et Mme Paul-Yvon Desrochers, de Warwick, M. et Mme Paul Brinde, également de Warwick, la R. S. Marie-Claude, de la congrégation des Filles de St-Paul, de Montréal, Pierre, Ginette, France, Carole et Lina, ainsi que son grand-père, M. Napoléon Desrochers, d Warwick.

égard à l'âge ou au sexe de ses victimes, mais semble préférer les enfants, chez qui elle est presque toujours mortelle.

L'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire (ACDM) groupe sous son étendard quelque 20,000 Canadiens. Les sommes qu'ils recueillent servent, d'abord à subventionner un vaste programme de recherche médicale et, ensuite, à alléger le fardeau des malheureux que la DM a déjà paralysés. Ces travailleurs bénévoles collaborent étroitement avec nos sapeurs-pompiers — qui, dans bien des cas, se sont engagés formellement à appuyer l'oeuvre de l'ACDM jusqu'au jour où la dystrophie musculaire sera enfin supprimée.

L'ACDM contribue chaque année presque \$400,000 à son programme de recherche médicale. Les nombreux savants dont le travail est subventionné par l'ACDM ont déjà contribué de façon substantielle à notre connaissance, tant de la dystrophie musculaire en particulier, que des maladies neuro-musculaires en général.

Pour informations plus détaillées, veuillez écrire à: l'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire, 160 rue Bay, Toronto 1.

La colère de Dieu se manifeste du haut du ciel contre toute impiété et toute injustice des hommes qui tiennent la vérité captive dans l'injustice. (Rom 1, 18)

Gelez la gomme pour la décoller

Le moyen de décoller la gomme à mâcher plaquée aux vêtements, aux meubles, aux tapis consiste à la durcir en la frottant avec un cube de glace, puis à la gratter avec le dos de la lame d'un couteau.

Si la tache persiste, épongez-la avec un nettoyeur liquide qui dissout la graisse. Lisez les instructions sur l'étiquette avant de vous en servir. Ne risquez pas l'incendie ou l'asphyxie pour si peu!

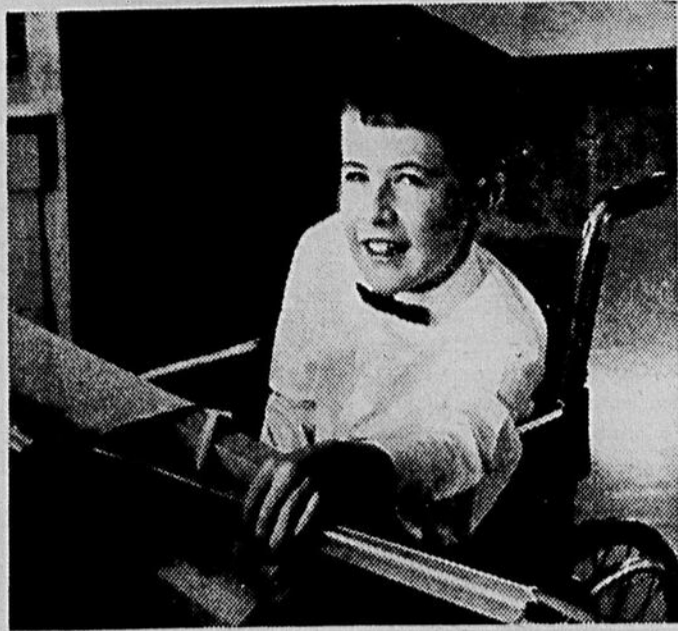
Montrez-vous miséricordieux, comme votre Père est miséricordieux. (Lc 6, 36)

Une seule campagne pour tant d'oeuvres



Cette petite au regard inquiet représente les espoirs de tous ceux qui recevront de l'aide par l'entremise des oeuvres subventionnées par la Campagne de Charité, sous l'égide de Caritas.

Une victime de la dystrophie musculaire refait sa vie



● **IL TISSE QUAND MEME** — A la suite d'une opération à une jambe, Rodger Forsyth fait du tissage à domicile. Il y a plusieurs années que la dystrophie musculaire l'a condamné à la chaise roulante et pourtant, au moment de son opération, il n'avait pas manqué une seule journée à l'école.

Il y a onze ans, la mère de Rodger Forsyth donnait naissance à son cinquième enfant à Timmins, où M. Forsyth travaille au compte de la compagnie Hollinger. A la naissance de Rodger ses parents n'avaient aucune raison de présumer qu'il ne serait pas, comme ses quatre aînés un enfant vif, robuste et joyeux.

Rodger avait six ans quand la tragédie frappa sa famille: en 1959 un examen médical révéla que le petit était victime de la dystrophie musculaire: il était condamné à la chaise roulante, pour la vie.

Dernièrement, on l'a transporté de Timmins à Toronto, où il a subi une opération à la jambe. En conséquence de cette opération ses mouvements ont ralenti mais il envisage l'avenir avec l'optimisme classique des enfants de son âge.

Avant son opération, Rodger n'avait jamais manqué une seule journée à l'école; il obtient de bonnes notes et, chez lui, lit à cœur de jour. Jusqu'à présent, il a pu participer, chaque été, aux plaisirs de la pêche et du camping avec les autres membres de sa famille. Il espère reprendre le cours normal de sa vie dès son retour de l'hôpital mais ses parents, eux, savent fort bien qu'il va lui devenir de plus en plus difficile de se divertir comme les autres, l'été comme l'hiver.

La vie aurait peut-être réservé un sort moins cruel à Rodger si on avait pu diagnostiquer sa maladie quand il était encore bébé. Tel ne fut pas le cas. Au contraire: le malheur a depuis frappé sa famille une deuxième fois. Rodger avait 3 ans quand sa mère mit au monde un autre garçon: Randy. En moins de 2 ans Randy tombait, lui aussi, victime de la dystrophie musculaire.

Mme Forsyth connaît le sort qui attend son cadet. Mais c'est le jeune Rodger qui sait mieux que personne chez lui ce que c'est que de se voir paralyser, petit à petit, par une maladie impitoyable qui, depuis toujours, se moque des efforts de nos médecins même les plus brillants.

L'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire s'est donné pour but d'inventer un remède contre ce fléau de l'enfance. A cette fin, l'Association lancera — du 8

au 14 novembre — sa campagne annuelle de souscription publique.

Horoscope

BELIER (21 mars - 19 avril) Possibilités excellentes mais tout dépend de votre attitude. Les affaires - en suspens peuvent

maintenant être terminées. Du bonheur avec votre partenaire. Idées et de nouvelles responsabilités. Toutefois, occupez-vous de ce qui est urgent et acceptez tout conseil utile. Faites attention à vos dépenses.

LION (21 juillet - 22 août) Une journée satisfaisante du côté émotif. Des idées d'affaires prennent forme et vous aurez une visite agréable et longuement attendue.

VERGE (23 août - 22 septembre) Acceptez les conseils et évitez les ennuis. Les questions de routine journalière ne peuvent être réglées immédiatement. Danger d'incompréhension avec votre partenaire.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Plus de tact dans vos affaires sentimentales ou vous aurez très prochainement des difficultés et des ennuis. Ne forcez pas la note dans les affaires concernant votre famille et ayez

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Des difficultés dans vos relations avec autrui et des discussions sur des questions d'argent. Conduisez prudemment mais sortez pour rencontrer des gens. Discussions familiales.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Une journée de revirements au cours de laquelle il serait mieux de ne tenter rien de nouveau. Du côté émotif tout semble demander beaucoup d'efforts et il y a beaucoup d'incompréhension. Des propositions intéressantes en affaires.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Vous avez beaucoup de nouvelles

R. A. LESSARD

Gérant Général
de American Optical Co. of Canada Ltd
NICOLET, P.Q.

plus de confiance dans votre partenaire.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Des visites, des voyages et des changements à votre domicile seront favorablement acceptés. Une dépense imprévue vous causera quelque anxiété.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Vous ne vous sentirez pas très bien aujourd'hui et vous devriez vous ménager un peu. Occupez-vous de votre correspondance personnelle et tentez de conclure une affaire qui vous touche de près.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Bonne journée de travail en vue de même que pour les questions sentimentales. Vous trouverez qu'il est facile d'en venir à une entente, mais il y aura des divergences d'opinion avec votre famille. Soyez gentil pour votre partenaire.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Vos idées peuvent être réalisées facilement et vos affaires personnelles se présentent sous d'heureux auspices. Usez de diplomatie avec vos collègues

(suite à la page 2)

La foi et l'unité...

(suite de la 1ère page)

solique fit pour épargner à cette forteresse, non pas des armes,

mais de l'esprit, le grave outrage de la destruction. Cette voix suppliante et souveraine, sans défense et parlant au nom de la foi et de la civilisation ne fut pas écoutée. Le Mont Cassin fut bombardé et démoli. Un des plus tristes épisodes de la guerre fut ainsi consommé. Nous ne voulons pas nous faire juges à présent de ceux qui en furent la cause. Mais nous ne pouvons pas ne pas déplorer encore que des hommes civilisés aient eu l'audace de faire du tombeau de saint Benoît la cible d'une violence impitoyable. Et nous ne pouvons pas retirer notre joie en voyant aujourd'hui que les ruines ont disparu, que les murs sacrés de cette basilique ont été relevés. Bénissons le Seigneur".

Epilogue de la guerre

Le pape a voulu voir ensuite dans le renouveau du Mont Cassin un symbole de la reconstruction de l'Italie, après la guerre.

"C'est la paix qui a accompli ce prodige, s'est-il écrié. C'est pourquoi nous voulons marquer ici l'épilogue de la guerre et, plutôt au ciel, de toutes les guerres.



Vous obtenez une meilleure traction parce que le poids du moteur porte sur les roues motrices.



RAJOTTE et PELLERIN AUTO ENR.

Rue Brassard

C. P. 838

NICOLET

Tél. 293-4958